

ACADEMIC TRAINING

The programme of courses arranged for October 1968 to June 1969 will be distributed this week. Other copies will be available from the Training and Education Services' Secretariat (Office 2-060, Lab. 4, tel. 2844).

Affaires Sociales/Welfare

GARDERIE D'ENFANTS CERN

Nous rappelons qu'une garderie d'enfants est organisée au jardin d'enfants du CERN deux après-midi par semaine, le mardi et le jeudi, de 14h.00 à 17h.30, selon l'année scolaire des écoles officielles de Genève.

Sont acceptés les enfants de 2 à 6 ans.

Une boisson est distribuée à chaque enfant. Les parents doivent fournir le goûter.

Prix : Fr. 5.-- par enfant pour un après-midi.

Les enfants doivent être inscrits entre 9h.00 et 11h.00 au plus tard, le matin du jour prévu pour la garderie, au

Secrétariat Section des Affaires Sociales :
tél. 2486.

CERN DAY-NURSERY

We remind you that a day-nursery is open at the CERN Nursery School two afternoons a week, Tuesday and Thursday, from 2 p.m. to 5.30 p.m., during the official Swiss school terms.

Children between the ages of 2 and 6 are accepted.

Each child is given a drink, but a light snack should be provided by the parents.

Price : 5 francs per child, per afternoon.

Those wishing to send their children to the nursery should contact the Welfare Section

phone 2486
between 9 and 11 o'clock at the latest, on the day concerned.

Memoranda

PARKING TC

En raison de la construction d'un collecteur d'eaux usées, le parking TC situé entre les laboratoires 11 et 12, côté route vers la France, sera condamné pendant un mois dès le

lundi 30 septembre 1968.

Nous vous remercions de votre compréhension.

B.W. Gamble

COMITE PARITAIRE DE GESTION DES RESTAURANTS

Une troisième chaîne de distribution entrera en service au restaurant No 1 (Bâtiment de l'Administration) le lundi 30 septembre.

Cette chaîne est strictement réservée pour le service d'un plat chaud à Fr. 3.50 avec les suppléments facultatifs d'un hors-d'oeuvre ou potage, d'un dessert et des boissons.

Pour le Comité paritaire :
J. Dutrançois F. Laurent

RESTAURANT JOINT COMMITTEE

A third distribution chain will be opened in the Restaurant No. 1 (Administration Building) on Monday, 30th September.

This chain will be reserved for the service of a hot meal at Fr. 3.50 with facultative extras of an hors-d'oeuvre or soup, a dessert and beverages.

For the Joint Committee :
J. Dutrançois F. Laurent

SERVICES D'APPROVISIONNEMENTSECTION DES MAGASINSA vendre au personnel

Glaces en verre trempé
Miroirs
Matériel électrique et électronique divers

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs, après 16 heures, dans le Hall 128 et, pour les urgences en dehors de cet horaire, sur la zone de stockage externe (voir 5 B selon plan CERN).

un lit de repos (infirmierie)
mise à prix : Fr. 50.--

Offres écrites à envoyer à F. Spyse avant le 4 octobre 1968.

A vendre aux Divisions

Tubes Philips thyratrons type DCG 7/100

La Section Stock Statique Récupération a un choix de pièces détachées d'appareils électroniques et électriques et des appareils électroniques en bon état.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à F. Spyse, tél. 2180 - 4111.

STORES SECTIONFor sale to CERN Staff

Tempered glass
Mirrors
Various electric and electronic components

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served" basis after 4 p.m. in Hall 128 and, in case of emergency before 4 o'clock, on the external storage area (noted 5 B on CERN-plan).

a sick-room couch
minimum : Fr. 50.--

Offers in writing to be sent to F. Spyse before 4th October 1968.

For sale to Divisions

Philips thyratrons tubes type 7/100

The Surplus Stock and Salvage Section has a large selection of new and used electronic spare parts also used electronic components in good condition.

Those interested should contact F. Spyse, tel. 2180 - 4111.

FERMETURE DU MAGASIN METAUX (Atelier Principal)

Le Magasin Métaux (situé à l'Atelier Principal) sera transféré dans le Hall de Stockage (Bât. 129), et intégré avec le Magasin Bois/Fer, formant ainsi le MAGASIN MATIERES PREMIERES.

Ce transfert se fera en trois étapes dont voici ci-dessous les jours de fermeture du Magasin Métaux :

du 4.10.68	au	7.10.68	(inclus)
du 19.10.68	au	21.10.68	(")
du 1.11.68	au	4.11.68	(")

Nous sollicitons la compréhension des utilisateurs pendant le déménagement. Merci.

PIOVISITES COMMENTEES DU CERNGUIDED TOURS OF CERN

Samedi / Saturday 5 octobre / October

9.30

Anglais / English

14.30

Allemand / German

Français / French

Réception PIO

Sur demande préalable au PIO

By prior arrangement with the PIO

Tel. 4102

Prière de consulter le panneau d'affichage
du Bâtiment ADM pour les renseignements
définitifs concernant la visite de samedi
prochain.

Please consult the notice-board in the ADM
Building for final details of next Saturday's
visit.

Information au
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC  Tél. 4103
Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
PUBLIC INFORMATION OFFICE  Tel. 4103
Deadline for insertions:
Wednesday 17.30